

Liebe Sportlerin, lieber Sportler

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt unseres **permamed SPORTS care** Programms entschieden haben. **permamed SPORTS care** umfasst ein einzigartiges und bewährtes Sortiment von Prophylaxe- und Therapieprodukten, die auf die spezifischen Bedürfnisse der Sportlerinnen und Sportler ausgerichtet sind. Alle Präparate wurden unter Berücksichtigung der neusten sportmedizinischen Erkenntnisse entwickelt und klinisch getestet.

SPORTUSAL power active®



Was ist SPORTUSAL power active?

Das Wirksystem von **SPORTUSAL power active** basiert auf einer spezifischen Mischung reiner ätherischer Öle sowie Glykosaminoglykanen (GAG). Die Sport-Power-Creme dringt rasch in die Haut ein, fettet nicht und ist sofort spürbar.

SPORTUSAL power active kann vor, während und nach dem Sport aufgetragen werden und hat folgende Wirkungen:

- **vor dem Sport:** belebt, aktiviert, stimuliert und fördert die sportliche Leistungsfähigkeit.
- **während des Sports:** fördert die Hautdurchblutung und erhöht die Spannkraft.
- **nach dem Sport:** kühlt zuerst und wärmt danach, lockert und entspannt wohltuend. Fördert zudem die Regeneration nach sportlichen Leistungen und Ermüdung.

SPORTUSAL power active enthält Glykosaminoglykane (GAG) als natürliche Nähr- und Aufbaustoffe für das Bindegewebe der Haut.

Wie verwenden Sie SPORTUSAL power active?

Wenden Sie **SPORTUSAL power active** je nach Bedarf mehrmals täglich an:

- **vor dem Sport:** auf die gewünschten Körperstellen wie Nacken, Schultern, Arme, Rücken, Ellbogen, Oberschenkel, Knie, Waden und Füße sanft einklopfen.
- **nach dem Sport:** auftragen und leicht einmassieren.

Wann darf SPORTUSAL power active nicht angewendet werden?

- bei offenen, blutenden Verletzungen sowie auf Schleimhäuten und geschädigter Haut
- Augenkontakt vermeiden
- bei bekannter Überempfindlichkeit auf einen der Inhaltsstoffe sowie bei Kleinkindern

Was ist ferner zu beachten?

- Keine Kompressionsverbände: Wenn Verbände nötig sind, nur luftdurchlässiges Verbandsmaterial verwenden.
- Bei allfälligem Augenkontakt kann Augenbrennen auftreten. Die Augen sind dabei mit viel Wasser auszuspülen. Die Beschwerden verschwinden nach kurzer Zeit.
- Ausser Reichweite von Kindern aufbewahren und nur bis zu dem auf der Verpackung mit «EXP» bezeichneten Datum verwenden.

Wo erhalten Sie SPORTUSAL power active?

In Apotheken und Drogerien. Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Ihr Arzt, Apotheker oder Drogist.

Tipp

Die tägliche Benützung von Seifen und ungeeigneten Duschmitteln kann den natürlichen Säureschutzmantel der Haut zerstören und bei Sportlerinnen und Sportlern zu Hautproblemen führen. Verwenden Sie deshalb nach dem Sport **SPORTUSAL power shower**, das Sport-Shampoo-Douche mit hautschützenden und revitalisierenden Eigenschaften.

Formula: Aqua, Isopropyl Alcohol, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Caprylic/Capric Triglyceride, Menthol, Tromethamine, Carbomer, Picea Excelsa, Limonene, Acrylates/C10-30 Alkyl Acrylate Crosspolymer, Gaultheria Procumbens, Glycosaminoglycans, Citrus Limonum, Citral, Citrus Aurantium Dulcis, Linalool, Geraniol.

permamed
SPORTS care

Chère sportive, cher sportif

Merci infiniment d'avoir opté pour un produit de notre programme **permamed SPORTS care**. **permamed SPORTS care** comprend un assortiment exceptionnel et reconnu de produits prophylactiques et thérapeutiques répondant aux besoins spécifiques des sportives et sportifs. Tous ces produits ont été développés selon les connaissances les plus récentes en matière de médecine du sport puis testés cliniquement.

SPORTUSAL power active®



Qu'est-ce que SPORTUSAL power active?

Le système d'action de **SPORTUSAL power active** repose sur un mélange spécifique d'huiles essentielles pures et de glycosaminoglycans (GAG). La crème sport power pénètre rapidement dans la peau, ne graisse pas et son effet est instantané.

SPORTUSAL power active peut être appliqué avant, pendant et après le sport. Ses effets sont les suivants:

- **avant le sport:** vivifie, active, stimule et augmente la capacité de performance sportive.
- **pendant le sport:** stimule l'irrigation sanguine de la peau et améliore la tonicité.
- **après le sport:** rafraîchit d'abord et réchauffe ensuite, assouplit les muscles et procure une relaxation bienfaisante. Accélère en outre la récupération après l'effort et défatigue.

SPORTUSAL power active contient des glycosaminoglycans (substances nutritives et reconstituantes du tissu conjonctif de la peau).

Comment utiliser SPORTUSAL power active?

Utilisez **SPORTUSAL power active** plusieurs fois par jour selon les besoins:

- **avant le sport:** appliquer sur les parties du corps souhaitées (nuque, épaule, bras, dos, coude, cuisse, genou, mollet ou pied) en tapotant doucement pour faire pénétrer.
- **après le sport:** appliquer en massant doucement pour faire pénétrer.

Quand SPORTUSAL power active ne doit-il pas être utilisé?

- sur les plaies ouvertes et saignantes ainsi que sur les muqueuses et la peau lésée
- éviter tout contact avec les yeux
- en cas d'hypersensibilité à l'un des composants du produit ainsi que chez les enfants en bas âge

A quoi faut-il encore faire attention?

- Pas de pansement compressif: si un pansement est nécessaire, n'utiliser que du matériel perméable à l'air.
- Le contact avec les yeux peut provoquer une sensation de brûlure. Le cas échéant, rincer les yeux à grande eau. La douleur disparaît au bout de quelques instants.
- Tenir hors de portée des enfants. Ne pas utiliser le produit au-delà de la date indiquée sur l'emballage après «EXP».

Où pouvez-vous obtenir SPORTUSAL power active?

En pharmacie et droguerie. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter votre médecin, pharmacien ou droguiste.

Conseil

L'utilisation quotidienne de savons et produits douches inappropriés peut détruire la couche protectrice acide naturelle de la peau et causer des problèmes de peau chez les sportives et sportifs. C'est pourquoi il est vivement conseillé d'utiliser **SPORTUSAL power shower** après le sport, car ce shampooing-douche sport possède des propriétés dermoprotectrices et revitalisantes.

Formula: Aqua, Isopropyl Alcohol, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Caprylic/Capric Triglyceride, Menthol, Tromethamine, Carbomer, Picea Excelsa, Limonene, Acrylates/C10-30 Alkyl Acrylate Crosspolymer, Gaultheria Procumbens, Glycosaminoglycans, Citrus Limonum, Citral, Citrus Aurantium Dulcis, Linalool, Geraniol.

permamed
SPORTS care

Cara sportiva, caro sportivo,

grazie di aver scelto un prodotto del nostro programma **permamed SPORTS care**. **permamed SPORTS care** comprende un assortimento unico nel suo genere ed affermato di prodotti a scopo profilattico e terapeutico orientato sulle esigenze specifiche degli sportivi. Tutti i preparati sono stati sviluppati e testati clinicamente tenendo conto delle più recenti cognizioni di medicina dello sport.

SPORTUSAL **power active**®



Cos'è lo **SPORTUSAL power active**?

Il meccanismo d'azione dello **SPORTUSAL power active** si basa su una miscela specifica di essenze pure e di glucosaminoglicani (GAG). La crema energetica per sportivi penetra rapidamente nella pelle, non unge e se ne sente subito l'effetto.

SPORTUSAL power active si può applicare prima, durante e dopo lo sport ed ha i seguenti effetti:

- **prima dello Sport:** vivacizza, attiva, stimola e favorisce l'efficienza nello sport
- **durante lo sport:** favorisce l'irrorazione sanguigna della pelle e aumenta l'energia
- **dopo lo sport:** dapprima rinfresca e poi riscalda, scioglie e rilassa piacevolmente. Inoltre favorisce la rigenerazione dopo lo sport e l'affaticamento.

SPORTUSAL power active contiene glucosaminoglicani (GAG) come sostanze nutritive ed elementi costitutivi naturali del tessuto connettivo della pelle.

Come usare lo **SPORTUSAL power active**?

Usi lo **SPORTUSAL power active** secondo il bisogno, più volte al giorno:

- **prima dello Sport:** applicare con delicatezza sulle parti del corpo interessate come la nuca, le spalle, le braccia, la schiena, i gomiti, le cosce, le ginocchia, i polpacci e i piedi
- **dopo lo sport:** applicare e far penetrare frizionando leggermente

Quando non si può usare lo **SPORTUSAL power active**?

- su ferite aperte, che sanguinano, e su mucose e pelle lesa
- evitare il contatto con gli occhi
- in caso di ipersensibilità conosciuta a uno dei costituenti e per i bambini piccoli

Di che altro occorre tener conto?

- Non usare fasciature compressive: se sono necessarie delle fasciature usare soltanto materiale permeabile all'aria.
- In caso di eventuale contatto con gli occhi può manifestarsi bruciore. In tal caso lavare gli occhi con molta acqua. I disturbi scompaiono dopo breve tempo.
- Conservare fuori dalla portata dei bambini e utilizzare solo fino alla data indicata con «EXP» sulla confezione.

Dov'è ottenibile lo **SPORTUSAL power active**?

In farmacia e in drogheria. Il medico, il farmacista o il droghiere possono darle ulteriori informazioni.

Consiglio

L'uso quotidiano di saponi e di prodotti per la doccia non adatti può distruggere il rivestimento protettivo acido naturale della pelle e causare agli sportivi dei problemi cutanei. Perciò dopo lo sport adoperi **SPORTUSAL power shower**, lo shampoo-doccia per sportivi, che è dotato di proprietà protettive della pelle e rivitalizzanti.

Formula: Aqua, Isopropyl Alcohol, PEG-40 Hydrogenated Castor Oil, Caprylic/Capric Triglyceride, Menthol, Tromethamine, Carbomer, Picea Excelsa, Limonene, Acrylates/C10-30 Alkyl Acrylate Crosspolymer, Gaultheria Procumbens, Glycosaminoglycans, Citrus Limonum, Citral, Citrus Aurantium Dulcis, Linalool, Geraniol.

permamed
SPORTS care

permamed **SPORTS care** Produkte - Produits - Prodotti

SPORTUSAL power active 100 g



Sport-Power-Creme mit 3fach-Wirkung

- aktiviert und stimuliert vor dem Sport
- erhöht die Spannkraft während des Sports
- lockert und entspannt wohltuend nach dem Sport

Crème sport power à triple effet

- active et stimule avant le sport
- donne du tonus pendant le sport
- détend et relaxe agréablement après le sport

Crema energetica per sportivi a triplice effetto

- attiva e stimola prima dello sport
- aumenta l'energia durante lo sport
- scioglie e rilassa piacevolmente dopo lo sport

SPORTUSAL power shower 200 ml



Sport-Shampoo-Douche mit 3fach-Wirkung

- Coffein, Menthol, Grüntee und Pfefferminz erfrischen und revitalisieren
- wirkt nachhaltig gegen Körpergeruch
- schützt vor Hautproblemen und verhindert ein Austrocknen der Haut.

Shampooing-douche sport à triple effet

- caféine, menthol, thé vert et menthe poivrée rafraîchissent et revitalisent
- supprime durablement les odeurs corporelles
- prévient l'apparition d'affections cutanées et empêche le dessèchement de la peau.

Shampoo-doccia per sportivi a triplice effetto

- la caffeina, il mentolo, il tè verde e la menta piperita rinfrescano e rivitalizzano
- agisce durevolmente contro l'odore del corpo
- protegge da problemi a livello della pelle e ne evita la disidratazione

SPORTUSAL cool patch 5 Patches



Kühlpflaster bei Sportverletzungen wie Zerrungen, Prellungen und Verstauchungen

- kühlt rasch und bis zu 6 h
- lindert Schmerzen
- wirkt abschwellend

Emplâtre réfrigérant indiqué en cas de traumatismes sportifs tels que entorses, contusions et foulures

- effet réfrigérant rapide et durant jusqu'à 6 h
- calme la douleur
- réduit la tuméfaction

Cerotto per raffreddare in caso di traumi da sport quali strappi, contusioni e distorsioni

- raffredda rapidamente e fino a 6 h
- allevia i dolori
- ha effetto detumefacente

Informieren Sie sich bei Ihrem Arzt, Apotheker oder Droghisten über unsere weiteren Sportusal-Produkte und lassen Sie sich beraten. Informez-vous auprès de votre médecin, pharmacien ou droguiste sur nos autres produits Sportusal et laissez-vous conseiller. Si informi dal suo medico, farmacista o droghiere sui nostri altri prodotti della gamma Sportusal e si faccia consigliare.